|  |
| --- |
| KARDEMİRKARABÜK DEMİR ÇELİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KURULUŞ TARİHİ** | **:** | 20.02.1995 |
| **(Established in)** |  |  |
| **BAŞLICA ÜRETİMİ** | **:** | HER TÜRLÜ DEMİR ÇELİK ÜRÜNLERİ İLE KOK VE KOK YAN ÜRÜNLERİ |
| **(Main Business Line)** |  |  |
| **GENEL MERKEZ** | **:** | KARABÜK |
| **(Head Office)** |  |  |
| **GENEL MÜDÜR** | **:** | YALÇIN AMANVERMEZ |
| **(General Manager)** |  |  |
| **YÖNETİM KURULU** | **:** | DOÇ. DR. C. SENCER İMER |
| **(Board of Directors)** |  | AHMET NUR ÇEBİ |
|  |  | NACİ NACAR |
|  |  | VELİ KOCA |
|  |  | RUHİ AYHAN |
|  |  | GÖKALP BÜYÜKBEKTAŞ |
|  |  | YALÇIN AMANVERMEZ |
| **TELEFON NO** | **:** | 0(370) 418 2001(SANTRAL) |
| **(Phone)** |  |  |
| **FAKS NO** | **:** | 0(370) 412 5838 |
| **(Facsimile)** |  |  |
| **PERSONEL ve İŞÇİ SAYISI** | **:** | 5.139 |
| **(Number of Employees)** |  |  |
| **TOPLU SÖZLEŞME DÖNEMİ** | **:** | 01.01.1999 – 31.12.2000 |
| **(Collective Bargaining Period)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞÇİ SENDİKASI** | **:** | ÖZÇELİK – İŞ SENDİKASI |
| **(Labor Union)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞVEREN SENDİKASI** | **:** | - |
| **(Employers' Union)** |  |  |
| **KAYITLI SERMAYE TAVANI** | **:** | 30.000.000.000.000 |
| **(Authorized Capital)** |  |  |
| **ÇIKARILMIŞ SERMAYE** | **:** | 30.000.000.000.000 |
| **(Issued Capital)** |  |  |
| **İŞLEM GÖRDÜĞÜ PAZAR** | **:** | ULUSAL PAZAR |
| **(Trading Market)** |  | National Market |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile üretim bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The production figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Kok ve Kok Tozu (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Sinter (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Sıvı Hamdemir (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Coke and coke powder(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Sinter(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***( Hotmetal (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1998 | 729.049 | 102,7 | 800.000 | 86,0 | 855.240 | 106,9 |
| 1999 | 603.820 | 85,0 | 713.300 | 76,7 | 732.391 | 91,5 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Pik (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Net Çelik Üretimi (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Net Hadde Mamul Toplamı (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Pig Iron (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Net Production of Steel(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Total of Total Rollingmill Products (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1998 | 285.919 | 124,3 | 655.829 | 96,4 | 514.578 | 85,8 |
| 1999 | 122.563 | 53,3 | 640.537 | 91,5 | 473.535 | 78,9 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İngot Kalıbı Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Pik Parça Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Çelik Parça Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Ingot Casting(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Pig Castings (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Steel Part Castings (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1998 | 19.142 | 58,9 | 2.471 | 98,8 | 1.904 | 54,4 |
| 1999 | 9.849 | 30,3 | 1.594 | 63,8 | 1.463 | 41,8 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Metal Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Külçe Dökümü (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Çelik Yapı (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Metal Castings(tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Template Casting (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Steel Construction (tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 1998 | 216 | 43,2 | --- | --- | 8.184 | 40,9 |
| 1999 | 154 | 30,8 | --- | --- | --- | --- |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Makine ve Yedekler (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |  |  |  |  |
|  | ***Machinary and Spare parts (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |  |  |  |  |
| 1998 | 2.947 | 73,7 |  |  |  |  |
| 1999 | 2.810 | 70,3 |

K.K.O.-Kapasite Kullanım Oranı

*C.U.R.-Capacity Utilization Rate*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile satış miktarı bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The Sales figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Döküm Koku (Ton)** | **Ceviz Koku (Ton)** | **Kok Tozu (Ton)** |
|  | ***Foundry Coke*** | ***Nut Coke*** | ***Coke Powder*** |
| 1998 | 69.789 | 40.016 | 1.526 |
| 1999 | 56.854 | 19.552 | 613 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Pik (Ton)** | **Kütük (Ton)** | **Yuvarlak (Ton)** | **Sürekli Kütük (Ton)** |
|  | ***Pig Iron (tons)*** | ***Billet (tons)*** | ***Bars (tons)*** | ***Cont. Billet (tons)*** |
| 1998 | 233.111 | 97.175 | 341.894 | --- |
| 1999 | 130.316 | 68.514 | 335.790 | 170.812 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Köşebent (Ton)** | **Profil (Ton)** | **Diğer (Ton)** |
|  | ***Angles(tons)*** | ***Sections (tons)*** | ***Others( tons)*** |
| 1998 | 2.562 | 85.571 | 13.285 |
| 1999 | 7.925 | 97.152 | 8.179 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl içinde gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat rakamları aşağıda gösterilmiştir. |  | *The export and import figures that the Company realized in the last two years are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İthalat (TL)** | **Maliyetler İçindeki Payı(%)** | **İhracat (TL)** | **Satışlar İçindeki Payı(%)** |
|  | ***Imports ($)*** | ***Proportion In Costs(%)*** | ***Exports ($)*** | ***Proportion In Sales(%)*** |
| 1998 | 19.943.459.360.000  63.573.524 | 44 | 97.895.126.423  312.059 | 0,20 |
| 1999 | 21.288.313.228.000  39.226.452 | 28 | 42.672.193.000  79.008 | 0,06 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in devam etmekte olan ve proje halindeki yatırımları aşağıda verilmektedir. |  | *The on-going investments and projects of the Company are given below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Başlangıç-Bitiş Tarihleri** | **Yatırım Tutarı-** | **Gerçekleşen Tutar -** |
| **Devam Eden Yatırımlar** | ***Beginning Date -*** | ***Estimated Inv. Amount*** | ***Realized Part of Inv.*** |
| ***Continuing Investments*** | ***Estimated Ending Date*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** |
| YF Cevher Vinci  *(Blast Furnace Ore Crane)* | 1995-2000 | 790.461 | 212.374 |
| Çelikhane Konverter ve Kontinü Kütük Sistemi  *(Converter and Continuous Billet System)* | 1995-2000 | 15.357.572 | 13.527.731 |
| Kireç Fabrikası  *(Lime Factory)* | 1996-1999 | 2.402.881 | 2.402.881 |
| Oksijen Fabrikası | 1996-2000 | 8.805.584 | 8.805.584 |
| *(Oxygen Plant)* |  |  |  |
| Cüruf Değerlendirme Tesisi | 1997-2000 | 456.042 | 456.042 |
| *(Slag Recovery Plant )* |  |  |  |
| Haddehane Modernizasyonu | 1998-2000 | 4.979.629 | 4.979.629 |
| *(Modernization of Rolling Mills)* |  |  |  |
| Blum Makinası | 1997-2000 | 5.801.686 | 5.801.686 |
| *(Cont. Bloom Caster)* |  |  |  |
| Kok Bataryaları Sıcak Tamiri | 1999-2000 | 2.783.119 | 1.484.086 |
| *(Hot repair of batteries)* |  |  |  |
| Filyos Limanı Projesi | --- | --- | 144.960 |
| *( Filyos Port Project)* |  |  |  |
| Muhtelif idame Yatırımları | --- | --- | 162.304 |
| *(Other İnvestments )* |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca iştirakleri ve iştirak sermayesi içindeki payı aşağıda gösterilmektedir. |  | *The Company's main participations and its portion in their equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **İştirakler** | **İştirak Sermayesi** | **İştirak Payı (%)** |
| ***Participations and Affiliates*** | ***Participation Capital*** | ***Participation(%)*** |
| -Karçimsa Çimento San.ve Tic.A.Ş. | 685.997.000.000 TL | 48,98 |
| -Kardemir Sigorta Aracılık Hizm.Ltd.Şti. | 475.000.000 TL | 98,00 |
| -Kar-Çel Karabük Çelik Yapı İmalat Montaj İnşaat Nakliyat San.ve Tic.A.Ş. | 499.825.000.000 TL | 99,96 |
| -Kardökmak Karabük Döküm Makine İmalat Montaj İnşaat Nakliyat San. Ve Tic.A.Ş. | 9.950.000.000 TL | 99,50 |
| -Karliman Kardemir Filyos Limanı San. Ve Tic.A.Ş. | 4.825.000.000 TL | 96,50 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca ortakları ve sermaye payları aşağıda gösterilmektedir. |  | *The main shareholders and their participations in the equity capital are shown below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Grubu*****Group*** | **Hissedar*****Shareholders*** | **Tutar (Milyon TL)**  ***Amount (TL Million)*** | **Sermaye Payı (%)** *Share In Capital (%)* |
| A | Kardemir A.Ş. Çalışanları *Employees of Kardemir* | 9.838.822 | 32,8 |
|  |  |  |  |
| B | Karabük İle Safranbolu Sanayi ve Ticaret Odası Üyeleri ile Esnaf Odası Üyeleri  Local Tradesmen and Industrialists | 4.891.510 | 16,3 |
| D | Yöre Halkı ile Kardemir A.Ş. Emeklileri ile Nakit Halka Arz Residents of Karabük, Retired employees of Kardemir A.Ş. and Public offer | 15.269.668 | 50,9 |
|  |  |  |  |
|  | **Toplam** *Total* | **30.000.000** | **100,0** |